

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 97 — 550

[S - C - 97/35104]

**19 DECEMBER 1996. — Besluit van de Vlaamse regering tot uitvoering van de artikelen 6 en 7 van het decreet van 1 juni 1994 tot regeling van de overdracht van roerende en onroerende goederen van de Vlaamse Gemeenschap aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wetten van 12 januari 1989, 16 januari 1989, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 28 december 1994, 25 maart 1996, 5 april 1995 en het bijzonder decreet van 24 juli 1996;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 9 mei 1989, 5 mei 1993 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 1 juni 1994 tot regeling van de overdracht van roerende en onroerende goederen van de Vlaamse Gemeenschap aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 19 december 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in de begroting van de Vlaamse Gemeenschap 1996 onder basisallocaties 41.02 en 41.03 van programma 11.1 niet-gesplitste kredieten zijn ingeschreven voor uitrustings- en investeringssubsidies; dat wegens de annulatie van de begroting de Vlaamse Gemeenschapscommissie onverwijld moet kunnen beschikken over de voor haar bestemde uitrustings- en investeringssubsidies;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijke-Kansenbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 1 juni 1994 tot regeling van de overdracht van roerende en onroerende goederen van de Vlaamse Gemeenschap aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie;

2° Vlaamse minister : het lid van de Vlaamse regering belast met het toezicht op de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

**Art. 2.** Binnen de perken van de voorziene begrotingskredieten kan de Vlaamse minister aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie uitrustings- en investeringssubsidies verlenen zoals bepaald in artikel 6 en 7 van het decreet.

**Art. 3.** De aanvraag om een uitrustings- of investeringssubsidie gebeurt in een besluit van het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie of een besluit van de gemachtigde ambtenaar waarin het bedrag en de aanwending ervan worden gespecificeerd.

Het vermelde besluit wordt samen met een uitvoerige verantwoordingsnota gestuurd naar de administratie Kanselarij en Voorlichting van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 4. § 1.** De Vlaamse minister verleent na advies van de Inspectie van Financiën een goedkeuring op basis van het besluit van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie of het besluit van de gemachtigde ambtenaar en dit binnen een termijn van 30 werkdagen vanaf de ontvangst door de administratie vermeld in artikel 3 van dit besluit.

§ 2. Deze goedkeuring geldt als vaste belofte van toelage.

**Art. 5. § 1.** De uitrustingssubsidie wordt uitgekeerd op basis van facturen na de levering van de roerende goederen zoals bepaald in artikel 2 van het decreet.

§ 2. De investeringssubsidie wordt uitgekeerd op basis van vorderingsstaten of facturen op het einde van de werken.

§ 3. De Vlaamse Gemeenschap stort de subsidie op de financiële rekening op naam van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

**Art. 6.** De cumulatie van de toegekende uitrustings- of investeringssubsidie met een gelijkaardige subsidie bepaald in een andere wet, decreet of besluit is niet toegelaten, tenzij die andere wet, decreet of besluit erin voorziet en binnen de perken erin vastgesteld.

**Art. 7.** De Vlaamse minister bevoegd voor de Brusselse Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 december 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister voor Brusselse Aangelegenheden en Gelijke-Kansenbeleid,

Mevr. A. VAN ASBROECK

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 97 — 550

[S - C - 97/35104]

**19 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution des articles 6 et 7 du décret du 1<sup>er</sup> juin 1994 réglant le transfert de biens mobiliers et immobiliers de la Communauté flamande à la Commission communautaire flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, par les lois spéciales des 12 janvier 1989, 16 janvier 1989, 5 mai 1993, 16 juillet 1993, 28 décembre 1994, 25 mars 1996, 5 avril 1995 et par le décret spécial du 24 juillet 1996;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, modifiée par les lois spéciales des 9 mai 1989, 5 mai 1993 et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 1<sup>er</sup> juin 1994 réglant le transfert de biens mobiliers et immobiliers de la Communauté flamande à la Commission communautaire flamande;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 19 décembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que des crédits non dissociés sont inscrits aux allocations de base 41.02 et 41.03 du programme 11.1 du budget de la Communauté flamande de l'année 1996 pour les subventions d'équipement et d'investissement; que par suite de l'annalité du budget, la Commission communautaire flamande doit pouvoir disposer sans délai des subventions d'équipement et d'investissement lui réservées;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Égalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1<sup>o</sup> décret : le décret du 1<sup>er</sup> juin 1994 réglant le transfert de biens mobiliers et immobiliers de la Communauté flamande à la Commission communautaire flamande;

2<sup>o</sup> Ministre flamand : le membre du Gouvernement flamand chargé de la tutelle de la Commission communautaire flamande.

**Art. 2.** Dans les limites des crédits budgétaires prévus, le Ministre flamand peut accorder à la Commission communautaire flamande des subventions d'équipement et d'investissement, telles que fixées aux articles 6 et 7 du décret.

**Art. 3.** La demande d'une subvention d'équipement ou d'investissement est formulée dans une décision du collège de la Commission communautaire flamande ou du fonctionnaire autorisé, qui spécifiera le montant et l'affectation de la subvention sollicitée.

La décision précitée et la note justificative détaillée sont envoyées conjointement à l'Administration de la Chancellerie et de l'Information du Ministère de la Communauté flamande.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Après avoir pris l'avis de l'Inspection des Finances, le Ministre flamand donne son approbation sur la base de la décision du collège de la Commission communautaire flamande ou du fonctionnaire autorisé, dans un délai de 30 jours ouvrables à compter de la réception par l'administration visée à l'article 3 du présent arrêté.

§ 2. Cette approbation constitue une promesse formelle de subvention.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** La subvention d'équipement est versée sur la base des factures présentées après la livraison des biens mobiliers, tels que définis à l'article 2 du décret.

§ 2. La subvention d'investissement est versée sur la base des états des travaux ou des factures présentés à la fin des travaux.

§ 3. La Communauté flamande verse la subvention au compte de la Commission communautaire flamande.

**Art. 6.** Le cumul de la subvention d'équipement ou d'investissement allouée et une subvention similaire accordée en vertu d'une loi, d'un décret ou d'un arrêté n'est pas admis, à moins que ce cumul ne soit prévu par la loi, le décret ou l'arrêté en question et les limites fixées par ceux-ci ne soient respectées.

**Art. 7.** Le Ministre flamand ayant les affaires bruxelloises dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 décembre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Égalité des Chances,

Mme A. VAN ASBROECK